

**E.N.S.S.I.B.**  
**ECOLE NATIONALE SUPERIEURE**  
**DES SCIENCE DE L'INFORMATION**  
**ET DES BIBLIOTHEQUES**

**DPSSIB**  
**Diplôme Professionnel Supérieur en Sciences de l'Information**  
**et**  
**des Bibliothèques**

## **Rapport de recherche bibliographique**

**Le métier de bibliothécaire :**  
**son évolution face aux nouvelles technologies de l'information**

**NGUYEN Thi Hanh**

Sous la direction de  
Mme **Michèle FAIVRE**

**E.N.S.S.I.B**

# 1995 / 1996

## TABLE DES MATIERES

### Résumé (Mots-clés) - Abstract (Keywords)

<b>I. LA RECHERCHE BIBLIOGRAPHIQUE.....</b>	<b>1</b>
1. Présentation du sujet.....	2
2. La démarche.....	2
2.1. Choix des descripteurs.....	2
2.2. Choix des sources pertinentes et la recherche.....	2
2.2.1. Papiers.....	2
- Les sources et la recherche.....	2
- Observation.....	3
- Limitation du sujet.....	3
2.2.2. Les catalogues en ligne (OPAC).....	3
- Telnet.....	3
- QVT.....	3
- PANCATALOGUE.....	3
- Observation.....	3
2.2.3. Bases de données et CD-ROM.....	4
- Pascal.....	4
- Francis.....	4
- LISA.....	5
- BNF.....	5
- DocThèses.....	5
- La recherche.....	5
- Observation.....	6
2.3. Accès aux documents primaires.....	6
2.4. Conclusion.....	6
3. Présentation de bibliographie.....	6
<b>II. LA SYNTHÈSE.....</b>	<b>7</b>
1. Le métier de bibliothécaire : définition et rappel historique.....	8
2. Les nouvelles technologies de l'information dans les bibliothèques.....	9
3. Evolution du métier de bibliothécaire face aux nouvelles technologies de l'information.....	11
4. Bibliothécaire de demain.....	14
<b>III. BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>16</b>

Bibliographie complémentaire.....	22
<b>IV. ANNEXE.....</b>	<b>27</b>
Index auteurs.....	28
Index revues.....	30

### **Résumé :**

Le métier de bibliothécaire change radicalement à l'impact des nouvelles technologies de l'information. Il existe de plus en plus de modifications dans les services techniques ainsi que dans les services-utilisateurs. Cela demande aux bibliothécaires des nouvelles qualifications professionnelles.

### **Mots-clés :**

Bibliothécaire; Technologie information; Qualification professionnelle; Evolution.

### **Abstract :**

The librarian's occupation change radically due to the impact of new information technologies. There are more and more modifications in the technical services as well as the user services. This demands new professional qualifications from the librarian.

### **Keywords :**

Librarian; Information technology; Professional qualification; Evolution.



## **I. LA RECHERCHE BIBLIOGRAPHIQUE**

## **1. PRESENTATION DU SUJET :**

La révolution technologique du xx<sup>e</sup> touche tous les secteurs d'activités des entreprises. Les bibliothèques n'ont pas échappé à l'invasion des technologies de l'information. Dans la synthèse, on aborde l'évolution du métier de bibliothécaire face aux nouvelles technologies de l'information, et plus particulièrement l'évolution des qualifications professionnelles, un problème reste encore à controverser.

La recherche est effectuée à l' ENSSIB où l'informatisation est mise en place depuis plusieurs années, et où il y a un fonds documentaires très riche en sciences de l'information et de la bibliothéconomie. On peut donc utiliser tous les outils d'interrogation nécessaires:

- Papier;
- CD-ROM;
- Accès en ligne (OPAC).

## **2. LA DEMARCHE :**

La démarche générale de recherche est faite en trois étapes :

- Identifier les descripteurs;
- Identifier les sources d'information pertinentes pour la recherche et interroger;
- Accéder, après sélection, aux documents primaires pour vérifier l'adéquation de l'information retenue et pour être en mesure d'en effectuer la synthèse.

### **2.1. Identifier les descripteurs :**

Après avoir vérifié l'existence des mots-clés dans le lexique pascal, j'ai retenu les mots-clés:

*Bibliothécaire; Technologie information; Qualification professionnelle; Evolution.*

### **2.2 Identifier les sources d'information et la recherche :**

Il s'agit du métier de bibliothécaire, son évolution face aux nouvelles technologies de l'information, on peut donc rechercher dans les outils suivants :

#### **2.2.1. «Papiers» :**

+ Les sources et la recherche :

C'est une recherche traditionnelle. Par rapport à une recherche automatisée, elle est lente et moins efficace. Cependant, je la fait pour deux raisons principales :

- On peut la considérer comme une recherche préliminaire. Elle va nous donner quelques idées sur le sujet;
- Pour effectuer une recherche le plus exhaustive possible.

Voici quelques répertoires proposés:

- "BNF. Livre"
- "Livre Hebdo"
- "Livre disponible"
- "Books in print"

**+ Observation :**

Pour ce type de recherche, "Livre Hebdo" est très utile. "Trois mois de nouveautés" le plus récent couvre la périodique de janvier à mars 1996. On peut aussi consulter "Livre de la semaine" et "Livre du mois". Ces répertoires comprennent un classement alphabétique des rubriques indiquant les numéros correspondant à la CDU. Les deux premiers contiennent l'index titre et l'index auteur qui ont des renvois aux numéros de notice.

**+ Limitation du sujet :**

Le résultat retrouvé dans la recherche manuelle a montré que le domaine donné est très vaste. De ce fait, je limite à collecter seulement des documents couvrant les dix années dernières (depuis 1986).

2.2.2. Accès en ligne (OPAC) :

On peut consulter les catalogues en ligne (OPAC: Online Public Access Catalogs) de plus de 400 bibliothèques universitaires américaines, européennes, australiennes. Le catalogue de bibliothèque de l'ENNSIB est accessible.

Catalogue de la bibliothèque de l'enssib :

- \* *Volume* : plus de 12.400 notices (04/1996)
- \* *Données*: livres, thèses, littérature grise du fonds de la bibliothèque.
- \* *Mise à jour* : irrégulière (normalement 15 jours)

- Connexion :

Consultation du catalogue à partir d'un micro-ordinateur connecté au réseau de l'école :

- Soit, utiliser QVT, se connecter au réseau ENSSIB/RISC;
- Soit, utiliser Telnet et se connecter à la machine enssib: telnet enssib.

PANCATALOGUE :

- \* *Données* : Catalogue collectif des ouvrages des bibliothèques de l'enseignement supérieur en France
- \* *Producteur* : 111 bibliothèques représentant plus de 300 sections
- \* *Volume* : 2.000.000 notices pour plus de 3.500.000 de localisations  
+ 60.000 nouvelles/mois
- \* *Mise à jour* : journalière

- \* *Accès* : - Internet par Telnet : frmop22.cnusc.fr
- Serveur Web sur Internet : http://www.cnusc.fr

**+ Observation :**

Afin de bien exploiter le fonds de l'enssib, surtout des articles des périodiques, il faut intégrer la recherche automatisée et la recherche manuelle. Par exemple, pour chercher des articles des périodiques qui traitent le sujet donné, après avoir trouvé sur OPAC la revue "Bulletin des bibliothèques de France", j'effectue alors une recherche sur cette revue pour obtenir les références concernées.

2.2.3. Le choix des bases de données et CD-ROM :

+ Choix des banques de données :

Après avoir consulté le «Répertoire des banques de données professionnelles»<sup>1</sup>, j'ai choisi les bases suivantes:

- PASCAL;
- FRANCIS;
- LISA.

Quelques mots sur les bases choisies :

PASCAL:

- \* *Producteur* : INstitut de l'Information Scientifique et Technique (INIST-CNRS).
- \* *Domaines* : Sciences et techniques, informatique, sciences de l'information et de la documentation,...
- \* *Nature* : Références bibliographiques.
- \* *Données* : Articles de périodiques français et étrangers (8.200 titres courants analysés), rapports scientifiques, thèses, comptes rendus de congrès, ouvrages.
- \* *Début* : 1973
- \* *Volume* : 11.000.000 références + 450.000/an.
- \* *Mise à jour* : Mensuelle.
- \* *Langue* : Français
- \* *Supports* : Papiers, CD-ROM (références postérieures à 1987), tout ou partie sur bandes magnétiques et sur disquettes.
- \* *Accès serveur* : QUESTEL (pascal)  
ESA-IRS (file 14)  
DIALOG (file 144)
- \* *Accès kiosque* : Questel (36.29.36.01)

FRANCIS :

- \* *Producteur* : INstitut l'Information Scientifique et Technique (INIST-CNRS).

---

<sup>1</sup> Association Française des Documentalistes et Bibliothécaires Spécialisés. Répertoire des banques de données professionnelles. 1993

- \* *Domaines* : Sciences humaines, sciences sociales et sciences économiques.
  - \* *Nature* : Références bibliographiques.
  - \* *Données* : Articles de périodiques français et étrangers (7.200 titres courants analysés), et ils constituent 85% de la base
  - \* *Début* : 1972
  - \* *Volume* : 1.400.000 références + 80.000/an.
  - \* *Mise à jour*: Trimestrielle.
  - \* *Langue* : Français.
  - \* *Supports* : Papiers, CD-ROM (références postérieures à 1984 ), tout ou partie sur bandes magnétiques et sur disquettes
  - \* *Accès serveur* : QUESTEL (Francis)  
ESA-IRS (file 14)  
DIALOG (file 144)
  - \* *Accès kiosque* : QUESTEL (36.29.36.01)
- LISA (Library and Information Science Abstracts) :

- \* *Producteur* : Browker-Saur, Ltd, London, UK
- \* *Domaines* : Les activités de la recherche et le stockage de l'information, l'édition et la bibliothéconomie.
- \* *Nature* : Références bibliographiques.
- \* *Données* : Extraits de 350 journaux et procédures de conférences, couvrant plus de 60 pays.
- \* *Volume* : 97.000 références +6.000 références/an
- \* *Début* : 1969
- \* *Mise à jour* : Mensuelle.
- \* *Langue* : Anglais.
- \* *Autre support*: CD-ROM
- \* *Accès serveur* :DIALOG (file 61).

+ **Remarques :**

- 3 bases de données ci-dessus sont accessibles sur serveur, minitel et CD-ROM. En fait, je n'interroge que les CD-ROM.

- J'ai également utilisé 2 autres CD-ROM couvrant le domaine du sujet :
  - BNF;
  - DocThèses.

CD-ROM BNF :

- \* *Editeur* : Bibliothèque Nationale de France; Producteur : Chadwick-Healey France
- \* *Données* : Livres et publications entrées par dépôt légal depuis 1970
- \* *Volume* : 800.000 notices + 35.000 notices/an
- \* *Mise à jour* : Trimestrielle depuis 1989; 6 fois/an 1996

\* *Langue* : Français

DocThèses :

\* *Données* : Répertoire des thèses soutenues dans les universités françaises depuis 1972, seulement 1983 pour la santé, 1990 pour médecine vétérinaire

\* *Volume* : 285.000 notices + 20.000 notices/an

\* *Mise à jour* : semestrielle

+ **La recherche** :

La consultation des CD-ROM est effectuée dans tous les cas du possible en mode expert sur la globalité de base, car le sujet traité fait partie de plusieurs disciplines. J'ai déjà prévu toutes les combinaisons de recherche pour avoir des notices pertinentes.

La troncature illimitée «\*» permet de faire une sélection des termes au singulier et au pluriel.

La préfixe «LI » est utilisée pour l'interroger sur les titres, les mots-clés et les résumés.

+ **Observation** :

- Dans les CD-ROM choisis, la recherche sur CD-ROM Pascal a donné de bons résultats : les notices retrouvées très pertinentes. Cela confirme que les descripteurs sont bien déterminés. Tandis que l'interrogation sur CD-ROM DocThèses n'a donné que 3 réponses pour la question : mots-clés = bibliothécaire, aucune réponse pour les autres questions.

- J'ai choisi de consulter les CD-ROM car ses avantages sont bien clairs :

- facilité de la mise en place du poste de travail;
- pas de commande et de syntaxe stricte;
- sans préoccupation du coût.

Pourtant, les références sont moins récentes par rapport à l'interrogation de bases de données (en raison du temps de mise à jour). Pour résoudre ce problème, j'ai complété le résultat en ajoutant la recherche manuelle (Par exemple: dans les revues afin de trouver des notices nouvelles).

**2.3. L'accès aux documents :**

L'accès aux documents à la bibliothèque ne pose pas de problèmes, même pour des références de périodiques issues des CD-ROM Pascal, Francis et LISA plus.

Cependant, J'ai trouvé les références qui semblent intéressantes, mais les documents sont en italien, en russe ou bien en allemand que je ne peux pas lire. Je les donne donc dans la

bibliographie complémentaire avec les mots-clés et éventuellement le résumé pour bien montrer la démarche de la recherche.

#### **2.4. Conclusion :**

La recherche a été faite à l'aide de plusieurs méthodes. En fait, chaque méthode a ses propres avantages et inconvénients. Et on a considéré chaque méthode comme un outil nécessaire, tous les moyens se complètent l'un et l'autre.

#### **3. PRESENTATION DE LA BIBLIOGRAPHIE :**

Etant donné la diversité des sujets abordés dans chacun des articles, un classement selon un critère était difficile à utiliser. C'est pourquoi, j'ai choisi de classer les références par l'ordre alphabétique des auteurs, et de les sous-classer par l'ordre alphabétique des articles.

Pour les articles en allemand, en italien, en russe,..., ils sont classés par langue et sous-classés dans l'ordre alphabétique des auteurs.

La forme et la structure des références sont celles recommandées par la norme ISO 690 Z44-005 de Décembre 1987.

-----

## **II. LA SYNTHÈSE**

## **1. METIER DE BIBLIOTHECAIRE: DEFINITION ET RAPPEL HISTORIQUE**

Le métier, étant défini comme un champs d'activités et de compétences communes à plusieurs postes indépendamment des structures et sans référence à un statut et dans lequel l'interchangeabilité des agents est rapide, peut-être défini comme une mise en oeuvre des compétences évaluables dans une situation de travail. Bibliothécaire est un métier... [59]

Ce métier, très ancien puisque'il existait dès le v<sup>e</sup> siècle avant J. C., a connu des états différents au cours des siècles :

- Dans l'Antiquité, les bibliothécaires étaient des érudits qui vivaient à rassembler et classer des documents;

- Au moyen âge, la fonction de consultation est encore plus évidente comme en témoigne l'organisation spatiale des bibliothèques de monastères qui ne possédaient pas de salle de lecture mais un simple magasin de livres, ou celle des bibliothèques universitaires dont les livres posés à plat sur des pupitres inclinés étaient attachés par une chaîne;

- Pendant le xvii<sup>e</sup> et le xviii<sup>e</sup> siècle, le bibliothécaire demeure un érudit qui satisfait les besoins intellectuels de l'élite lettrée : celle-ci vient sur place consulter la documentation;
- Il faut attendre le milieu du xix<sup>e</sup> siècle pour observer un changement radical de l'attitude d'une fraction des bibliothécaires au regard de l'institution... les richesses des bibliothèques mettent à la disposition de tous et se proposent de communiquer les connaissances grâce à l'exploitation et à l'utilisation des ressources de la bibliothèque... [65]

Dans certains ordres religieux,... on y trouve déjà quatre opérations que les bibliothécaires connaissent toujours :

- Collecter suivant certains critères;
  - Traiter les ouvrages en les rangeant suivant un ordre intellectuel (classification) et matériel et en les recensant dans des inventaires ou catalogues;
  - Rendre accessible en mettant les livres à la disposition de ceux auxquels ils sont destinés;
  - Conserver en veillant à préserver les documents contre le vol et les dégradations...
- [57]

Traditionnellement, et jusqu'au début des années 1960, la fonction du bibliothécaire était de rassembler, de conserver et de préserver les documents; de les classer selon un ordre raisonné afin de pouvoir les retrouver aisément; d'établir le catalogue de sa bibliothèque; enfin de mettre ces documents à disposition des lecteurs dans les meilleures conditions possibles. [1; 37; 68]

Dans les années 60, le fonctionnement des bibliothèques a évolué du fait de l'automatisation de la gestion et du traitement informatisé de l'information. Ces derniers ont entraîné un changement dans les fonctions traditionnellement d'évoluées à chaque type du personnel. [59]

A partir des années 80, avec l'apparition de la micro-informatique, la profession du bibliothécaire est en pleine mutation, les tâches des bibliothécaires se sont redéfinies et adaptées à l'informatique. Les activités se sont diversifiées, comme Charles Curran synthétise[10]:

*"... le travail du bibliothécaire consiste à fournir à la bonne personne, la bonne information, au bon moment, dans le bon format, et au bon coût..."*

## **2. LES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION DANS LES BIBLIOTHEQUES**

La technologie de l'information consiste dans l'application de connaissances, processus et inventions à améliorer la collection, le stockage, la recherche et la distribution de l'information. L'accessibilité des nouvelles technologies de l'information permet de manipuler les électroniques linguistiques données et d'améliorer les systèmes de stockage et de recherche des documents. Aujourd'hui, les systèmes en ligne fournissent d'accès à des centaines de bases de données scientifiques et techniques de publications en série.<sup>2</sup>

Autrement dit, les technologies de l'information comprennent toute forme de technologie, c'est à dire tout équipement ou toute technique employé(e) par les personnes pour manipuler l'information<sup>3</sup>. Elles sont un mode d'accès à l'information fournie par la bibliothèque par l'intermédiaire de catalogues en ligne, de CD-ROM, de bases de données. De plus en plus, l'informatique permet de remplir d'autres fonctions : récupération de notices catalographiques, constitution de catalogues collectifs, numérisation de documents, accès à distances et, par voie de conséquence, développement d'une logique d'accès au détriment d'une logique de fourniture de documents. Plus banalement, l'informatique est utilisée pour remplir de nombreux tâches de gestion. [19]

Quand on parle de nouvelles technologies de l'information on pense aussitôt à l'informatique, et plus souvent, à l'ordinateur. L'ordinateur, c'est une machine à mémoire capable de lire et de réaliser des séries de commandes enregistrées dans les programmes.

Un ordinateur ne sait rien faire sans logiciels. Les logiciels ou programmes informatiques sont des suites d'indications numérisées qui permettent de faire fonctionner un ordinateur. Les logiciels d'applications professionnelles sont utilisés pour faciliter des activités de travail [22; 56]. Ils ont totalement révolutionné les activités du bureau en donnant naissance à un nouveau terme : Bureautique qui est lié à la micro-informatique des années 80.[40]

Les nouvelles technologies de l'information sont également des documents électroniques et informatiques comprenant:

- Les supports magnétiques (disquettes, disques durs, bandes magnétiques) permettant de stocker des programmes informatiques. Capacité 2-500 Mo. L'utilisateur peut inscrire ses données ou lire, effacer, utiliser les données déjà inscrites;

- Les supports optiques (CD-ROM, CD-I,...)

Le CD-ROM est un apport de très grande capacité (jusqu'à 650 Mo soit 300.000 pages dactylographies). Le CD-ROM présente l'avantage d'offrir un accès plus convivial à l'information : écran guide, cheminement, hypertexte, application multimédia. Le CD-ROM se présente donc comme un support éditorial pour la diffusion de la documentation technique et des logiciels. Plus de 3.500 titres de CD-ROM, aujourd'hui sont disponibles

---

<sup>2</sup> KENNEY, Mary, MERRY, Kaen. Information technology and the research process. Bowker-saur, 1990. 352 p. (British library research). ISBN 0-86291-476-0

<sup>3</sup> Dictionnaire d'informatique. Paris : Hermann : Lavoisier, 1991. ISBN 2-7056-6159-5 (Hermann), ISBN 2-85206-758-7 (Lavoisier)

sur le marché mondial. Les CD-ROM bibliographiques donnent «l'illusion de l'exhaustivité de la recherche» et permettent d'accéder au contenu de milliers de périodiques. [14; 42; 44]

- Les réseaux: (télématique, Internet, Minitel,...)

La télématique permet une démocratisation de la documentation avec la possibilité de se connecter aux banques de données, chacun peut accéder à l'information en texte intégral ou à des références bibliographiques, sans être en contact avec des documents primaires et sans avoir à pénétrer dans le lieu de conservation/diffusion. [39]

Internet, un phénomène mondial, né aux Etats-Unis en 1969, est un système mondial d'interconnexion de réseaux permettant à un ordinateur de dialoguer avec des millions d'autres. Internet permet de copier des fichiers informatiques (ftp), d'actionner à distance un ordinateur (telnet), d'envoyer et de recevoir des messages, de participer à des groupes de discussion thématiques, de faire des recherches sur bases de données. Il y a actuellement sur internet toutes sortes d'information et de données d'intérêt très variables. De nombreuses bibliothèques dans le monde permettent l'accès à leur catalogue par internet, et certaines la récupération de leurs notices. Certaines bibliothèques constituent des collections de documents électroniques et numérisés interrogeables à distance.[74]

En France, de très nombreuses bibliothèques informatisées disposent d'un système muni d'une interface Minitel. Désormais tous les types de bibliothèques sont accessibles par Minitel.

L'édition électronique [25; 48; 62] dont les contenus sont très variés:

- Outils de Bureautique: les systèmes de traitement de texte, de tableurs, les systèmes de gestion de bases de données, et plus récemment, les applications assistées par ordinateur (application-AO), comme Publication Assistée par Ordinateur [46], Poste de Lecture Assistée par Ordinateur (PLAO).[17]

- Jeux;
- Produits éducatifs ou de formation;
- Catalogues de bibliothèques ou des documents;
- Dictionnaires;
- Banques de données;
- Répertoires;
- Stockages et conservation de diapositives, de photos, d'images fixes;
- Stockages et conservation de film...

Ces documents sont déjà et seront de plus en plus présents dans les bibliothèques et dans les centres de documentation. Ils sont les supports indispensables du développement de l'information. [2; 70]

Au milieu des années quatre-vingt-dix, plusieurs bibliothèques utilisent un serveur bibliographique pour le catalogue courant et le prêt inter-bibliothèques. En suite, elles emploient un système local pour les autres fonctions de gestion de leur bibliothèque. [13]

OPAC (Online Public Access Catalog, ou Accès Public en Ligne en français) mise à disposition des utilisateurs grâce à un réseau local, leur permet l'interrogation publique à la base. Avec OPAC l'utilisateur peut interroger non seulement la bibliothèque de sa propre université, mais naviguer entre les différents OPACs susceptibles de l'intéresser. Les OPACs les plus récents utilisent toute la gamme des développements technologiques les plus récents (écrans couleurs, écrans de haut définition, fenêtrage,...), par exemple des OPAC sonores, des OPAC graphiques, qui sont plus adaptés et conviviaux.[69]

### **3. EVOLUTION DU METIER DE BIBLIOTHECAIRE FACE AUX NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION.**

Internet est l'acte complet de bibliothécaire des  
années 90

M. BAUWENS

Les nouvelles technologies de l'information changent profondément la relation qu'entretient le bibliothécaire avec son fonds documentaire, comme avec ses lecteurs, ou plus concret, elles introduisent de très importantes modifications dans les services techniques de même que dans les services utilisateurs.

Les services techniques, y compris l'acquisition, le catalogage, le prêt, deviennent de plus en plus rapides et qualitatifs à l'impact des nouvelles technologies de l'information [68] :

+ *L'acquisition:*

- le choix des notices est effectué sur CD-ROM ou en ligne;
- la commande faite à travers les réseaux;
- les logiciels documentaires permettent de gérer l'ensemble de fournisseurs ou de bons de commande...

+ *Le catalogage:*

- s'effectue par saisie locale ou récupération de notice et fait les modifications nécessaires (remplir la localisation, cote,...)

+ *Le prêt:*

- La gestion des lecteurs et de la circulation de documents par une simple lecture des codes barres;

- La commande et la réservation peuvent être effectuées sur place ou à distance.

Les progrès des nouvelles technologies de l'information ont également des conséquences sur l'évolution fondamentale des services utilisateurs.[76]

+ *La consultation* s'effectuant sur tous les supports : CD-ROM [12; 44], bases de données ou en ligne (OPAC) [27], en particulier la navigation sur les réseaux hypertexte, est rapide et étendue.[45]

+ *Les sources*, grâce aux catalogues collectifs et bases de données, sont développées.

+ Le prêt entre bibliothèques, l'interlending OSI network, la fourniture de documents sur réseaux électronique [19; 39] contribuent à compléter *l'information fournie*.

*«... grâce au prêt entre bibliothèque, par téléphone, par télécopie ou par messagerie électronique, les bibliothèques font appel les unes aux les autres pour la fourniture de documents. Lesquels sont fournis sous forme d'original ou de photocopies postées certes mais aussi sous forme numérisée et transmis par télécopie, ou par le réseau numéris directement sur l'imprimante laser du demandeur...» [68]*

En bref, les outils proposés aux lecteurs évoluent considérablement. Ils deviennent plus conviviaux et s'adaptent aux habitudes des utilisateurs. Les sources de l'information sont pareillement plus riches et complètes.

En ce qui concerne la formation des utilisateurs, le bibliothécaire doit, d'abord, perfectionner les connaissances sur tous les outils utilisés qu'ils soient papiers, en ligne ou CD-ROM pour pointer directement: ce qu'on cherche, ou l'on cherche et comment l'on cherche le sujet donné; retrouver les documents primaires et évaluer la pertinence de ces documents [16]. Et puis, il assure à former des utilisateurs à l'usage de ces outils [73].

*«... car 91,42% des utilisateurs ont fait appel aux bibliothécaires pour leur recherche sur CD-ROM, il est le véritable passeur vers le monde de la documentation, assure la formation du lecteur à l'utilisation de la documentation, formation amplifiée par l'irruption en force dans la documentation de l'informatique, des CD-ROM et des nouveaux outils pour la recherche documentaire en ligne sur les réseaux de télécommunication avec les logiciels d'interrogation spécifiques, leur logiciels documentaires performants et leur diverses possibilités de téléchargement de données...» [14]*

Il doit aussi fournir l'accès aux connaissances par la façon facile à comprendre. [32]

Lié au changement des services, les tâches des bibliothécaires se sont redéfinies et se sont adaptées aux nouvelles technologies de l'information [64]

*«... la nécessité pour les bibliothécaires d'une veille technologique, de l'appropriation des nouveaux moyens de stockage et de recherche de l'information, mais aussi de l'adaptation des services des tâches et des personnes aux nouvelles données. [57]*

Les nouvelles technologies de l'information demandent donc au bibliothécaire les nouvelles compétences :

- Pratiquer l'informatique, logiciels outils de gestion des acquisitions et de gestion de saisie, d'interrogation de bases de données;[56; 58]
- Utiliser l'ensemble des catalogues informatisés;
- Faire la navigation dans un vaste et divers univers de l'ordinateur, fichiers, livres, personnels contacts pour trouver l'information, particulièrement, cultiver; gérer; maintenir et exploiter les sources électroniques; [8; 18; 36; 49; 58]
- Créer, utiliser et contrôler l'application des normes bibliographiques et des formats, leur évolution; [9]
- Analyser les performances des logiciels et des matériels;
- Transmettre de savoir et savoir-faire à des collègues et utilisateurs, en particuliers, sur des usages spécifiques (informatisés). [20; 76]
- Fournir les documents électroniques par réseaux, en particulier, l'internet [4; 48]...

Qui est-t-il, le bibliothécaire alors ?

Voici, l'évolution de la conception :

Pour Hubert Fondin [18]:

- Bibliothécaire de conservation;
- Bibliothécaire de lecture;
- Bibliothécaire spécialisé ou documentaire.

Et puis :

- Spécialiste de traitement et de diffusion de l'information. [21; 30; 50; 61; 63; 70]
- Ingénieur [23]
- Animateur de l'information [25; 26]
- Informateur [34; 60]
- Enseignant à distance [13]
- Educateur diffusé d'innovation technologique [8]
- Gestionnaire de la mémoire [3; 11]
- Expert gestionnaire [29; 66]
- Professionnel polyvalent [15; 71]

D'après Joël Moris [54] et F.W. Lancaster [41]:

- Administrateur;
- Meneur d'honnes;
- Concepteur de projet;
- Gestionnaire des systèmes informatiques.

Maintenant, le terme métier de bibliothécaire peut être employé au pluriel. Bien qu'il y ait quelques uns en émergence (Bibliographe, Biblio-orienteur, Concepteur de la politique d'accueil du public, Organisateur des accès documentaires,...), et que quelques autres soient nouveaux (Administrateur de système informatique documentaire,...), le métier de bibliothécaire, c'est les trente et un métiers [20]. Il est à la fois:

- Développeurs de collections
- Gestionnaires du circuit documentaire
- Acquéreurs de documents
- Gestionnaires du service public
- Organisateur d'activités de valorisation
- Formateurs
- Normalisateurs
- Spécialistes en ingénierie pédagogique...

Cette image peut être celui le plus complet du métier de bibliothécaire à notre époque.

#### **4. BIBLIOTHECAIRE DE DEMAIN**

La technologie continue à se développer, le métier de bibliothécaire parallèlement évolue.

Dans les bibliothèques de demain, le bibliothécaire trouvera lui-même l'interaction avec d'autres personnes via machine (téléphone, fax, vidéo conférence, ordinateur et modem) au lieu de vis à vis. [11]

Pour M. Hewley [28], les systèmes de ces bibliothèques ne sont pas seulement «documents sur demande» ou «vidéo sur demande». Celles de demain sont «bits sur demande» et les archives, la culture et l'échange de ces bits dans le plus vaste cadre possible.

Beaucoup trouvent que les bibliothèques deviennent de plus en plus les bibliothèques virtuelles[6; 72].

La bibliothèque virtuelle demandera moins au personnel d'effectuer les tâches traditionnelles : préparation de matériels pour circulation, les recherche et les arrange. Bibliothécaire-spécialiste de l'information concentrera plus de temps pour l'organisation, le management et la recherche de l'information. Le nombre de positions traditionnelles peut-être maintenu mais la demande augmentée créera certaines nouvelles.[11]

Les bibliothécaires auront le future dans la cyberspace [5; 53; 67]. Les systèmes délicats de l'ordinateur compléteront leurs compétences. [24]

Quelles sont-t-elles donc, les qualifications professionnelles du bibliothécaire de demain ?

Voici quelques opinions différentes :

- «...L'augmentation de l'importance de la haute technologie sur le lieu de travail changera la vie du professionnel de l'information... plus grande importance de technologie demandera plus de savoir et de savoir-faire avec les types variés de l'équipement, le logiciel, les systèmes de recherche et d'étude en ajoutant le sujet expertise et la capacité linguistique...» [11]

- «...Les bibliothécaires deviennent et seront de plus en plus des spécialistes du traitement et le la diffusion de l'information... Les bibliothécaires doivent être jugés selon des critères académiques : diplômes, travaux de recherche, publication, enseignement universitaire, niveau de responsabilité effectif dans le contexte actuel de restriction budgétaire...» [46]

- «...Bibliothécaire de demain devra posséder quatre qualités essentielles qui sont la spécialisation, la polyvalence, l'adaptation et l'agressivité. Il faut donc maîtriser un certain nombre de techniques et de technologies comme : techniques de management (gestion, marketing, administration,...), techniques de communication (Bureautique, Publication Assisté par Ordinateur PAO, production de document,...), technologies de l'information (bases de données, CD-ROM, outils multimédia,...). [33]

- «... Bibliothécaire doit et devrait devenir les médiateurs transparents ou invisibles et non plus les intermédiaires obligés entre l'information et son utilisateur. Il devrait apporter aux chercheur la connaissance si elle existe, qui lui fait défaut à un moment donné dans le processus complexe de la recherche scientifique. Avec les nouvelles technologies de l'information, il devrait aussi être autre chose qu'un simple consultant en lecture. Son rôle est, intellectuel et non pas technique, devrait être non seulement de disposer d'assurer une goutte à goutte permanente auprès des utilisateurs en fonction de leurs besoins et devrait permettre un feed-back permanent ayant pour résultat une plus grande efficacité dans la création et la gestion des systèmes d'information...». [43]

- «... ayant un niveau ordinaire assez bas pour ce qui concerne le format et les ressources, les bibliothécaires optent pour les accès électroniques sophistiqués...» [7]

- "... il passerait du rôle de médiateur de sources d'information préétablies au rôle du partenaire dans la création de bases de données individuelles..." [51]

- « ... nouveaux bibliothécaires (cyberthécaires) vont devoir assurer des tâches de guide à travers l'espace des réseaux... » [35]

Il est clair qu'en compagnie du développement des nouvelles technologies de l'information, les qualifications du bibliothécaire deviennent de plus en plus complètes et perfectionnées. Elles ne sont pas prédéfinies dès maintenant. Dans l'avenir, selon G.A. Muirhead [55]:

*"... Le rôle du bibliothécaire, étant le lien entre les bibliothèques et les nouvelles technologies de l'information, se maintiendra, mais le métier changera au même rythme que les technologies..."*

-----

### **III. BIBLIOGRAPHIE**

- [1] *Actuel cidj*, 1993, no. 2 676. Paris : Centre d'information et de documentation de jeunesse, 15 p.
- [2] Association des Bibliothécaires Français. *Le métier de bibliothécaire*. Nouv. éd. Paris : Electre-ed. du Cercle de la Librairie, 1996. 527 p. ISBN 2-7654-0606-5
- [3] BARDEN, Phil. La fourniture de documents en l'an 2000 : naissance d'une nouvelle industrie ? *Bulletin des bibliothèques de France*, 1996, tome 41, no. 1, p. 40-46
- [4] BATT, Chris. The library of the future : public libraries and the internet. *IFLA journal*, 1996, vol. 22, no. 1, p. 27-30
- [5] BAUWENS, M. The role of cybrarians in the emerging virtual age. *FID news bulletin*, 1994, vol 44, no. 7-8, p.131-137
- [6] BILLINGS, H. The tomorrow librarian. *Wilson library bulletin*, Jan. 1995, vol. 69, no. 5, p. 34-37
- [7] BUSCHMAN, J. Librarians, self-censorhip, and information technologies. *College & research libraries*, 1994, vol. 55, no. 3, p. 221-228
- [8] CALLAHAN, DR. The librarian as change agent in the diffusion of technological innovation. *Electronic library*, 1991, vol. 9, no. 1, p. 13-15

- [9] COMBLEROUSSE, Martine. Les nouvelles technologies au service de la littérature grise. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 2, p. 51-53
- [10] CURRAN, Charles. Two models for librarianship in the 1990s. *American libraries*, 1991, vol. 22, no. 3, p. 254
- [11] DESMARAIS, N. An information professional faces the future. *Online & CD-ROM review*, 1995, vol. 19, no. 3, p. 163-165
- [12] DESMARAIS, N. What is the 'CD-ROM librarian' ? *CD-ROM professional*, Jan. 1995, vol. 8, no. 1, p. 89-90
- [13] DUCHARME, Christian. Le réseau multimédia de la bibliothèque municipale de Lyon : Bilan et stratégies. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 2, p. 44-50
- [14] DUJOL, Aune. De l'usage des CD-ROM bibliographiques biomédicaux. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1994, tome 39, no. 4, p. 76-81
- [15] DYER, Hilary 1954-, MORRIS, Anne 1950-. Human aspects of library automation. *Library review*, 1991, vol. 40, no. 1, p. 64-65
- [16] FARIES, C. Reference librarians in the information age : learning from the past to control the future. *The Reference librarian*, 1994, no. 43, p. 9-28
- [17] FILIOLE, Anne-Marie. Frissos fin de siècle ou le lectron actif. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1990, tome 35, no. 3, p. 202-205
- [18] FONDIN, Hubert. L'évolution des systèmes et des métiers du traitement de l'information : la crise du monde documentaire et bibliothécaire. *Documentaliste*, 1978, no. 1, p. 3-10
- [19] France. Fédération française de coopération entre bibliothèques. Ecole nationale supérieure des bibliothèques. *Etat de l'art et impact des nouvelles technologies de l'information appliquées aux bibliothèques et a leurs différents fonctions : La France = State of the art of the application of new information technologies in libraries and their impact on library functions*. ENSB, 1991
- [20] France. Ministère de l'Enseignement supérieur. Direction de l'information scientifique et technique et des bibliothèques. Bureau de formation. *Premier recensement : des métiers des bibliothèques*. Rapport rédigée par Anne Kupiec. Paris : Université de Paris X-Médiadix, 1995.- 206 p.

- [21] GIAPPICONI, Thiery. La programmation de la nouvelle bibliothèque municipale de Fresnes : une recherche de rationalisation. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1994, tome 39, no. 3, p. 38-45
- [22] GOURDIER, Annie. *L'informatisation des bibliothèques de France : les logiciels disponibles*. Marseille; [Paris]; CESIA : La documentation française, 1985. 295 p.
- [23] GUITARD, Cecil. Un nouveau bibliothécaire : le bibliothécaire ingénieur. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1987, tome 32, no. 4, p. 346-348
- [24] GUNSON N. Will sophisticated computer systems replace professional librarians or complement their skills ? *Aslib proceedings*, 1990, vol. 42, no. 11-12, p. 303-311
- [25] GUYOT, B., PAILIART I. L'offre d'information en ligne : quelle médiation ? *Communication et langages*, 1989, no. 81, p. 92-102
- [26] HARRIS, K., NICHOLAS, D., ERBACH, G. Information storage and retrieval in UK national newspapers: some effects of change. *Journal of Librarianship*, 1987, vol. 19, no. 2, p. 71-88
- [27] HARRISON, K. C. The rise and fall of the bookish librarian. *Library review*, 1996, vol. 45, no. 3, p. 21-24
- [28] HAWLEY, M. Blown to bits: libraries in the next millennium. *FID news bulletin*, 1995, vol. 45, no. 4, p. 110-115
- [29] HEID, M. Documentation: nouvelles technologies, nouvelles perspectives, nouveaux métiers? *Documentaliste*, 1986, vol. 23, no. 4-5, p. 183-185
- [30] HEPWORTH, M. The role of the librarian in the 'virtual library' : professionalism and added value. In BAHRI, Norma, DAWOOD, Fawzia, BEGUM, Rashidah (ed.). *Proceedings of the 1994 joint PPM/LAS congress, Penang, Malaysia, 19-21 September, 1994*. Penang : Universiti Sains Malaysia Library, 1994, vol. 1, p. 151-163
- [31] HOUPIER, Jean-Charles. Mise en service public d'un CD-ROM en bibliothèque. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1990, tome 35, no. 3, p. 248-251
- [32] HUWE, TK., ROSS, KL. Reengineers, information technologists, and librarians: discovering the common ground. *FID news bulletin*, 1994, vol. 44, no. 7-8
- [33] International Federation for Information and Documentation. *State of the information professional 1992-1993*. The Hague : FID, 1992. ISBN 92-66007013

- [34] JACKSON, G. The academic librarian's new role as information provider. *The Reference librarian*, 1993, no. 39, p. 77-83
- [35] JACQUESSON, Alain. *L'Informatisation des bibliothèques : histoire, stratégie et perspectives*. Nouv. éd. Paris : Electre-ed. du cercle de la librairie, 1995. (Coll. Bibliothèques). ISBN 2-7654-0604-9
- [36] KESSLER, Jack. L'information branchée sur les barricades : la France et les Etats-Unies face au grand public. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 2, p. 54-61
- [37] KHIAREDDINE, Claude. *Les personnels d'encadrement dans les bibliothèques municipales de l'Essonne : représentations du métier de bibliothécaire et évolution des pratiques professionnelles*. ENSSIB : 1995. 62 p.
- [38] KIRK, TG. College libraries and the new technology. *College & research libraries news*, 1994, vol. 55, no. 4, p. 196-197
- [39] KRISHNAN, U. G. The impact of new technology on information dissemination : broadcasting. In THURASINGHAM, Ajita (ed.). *The new information professionals : proceedings of the Singapore-Malaysia congress of librarian and information scientists, Singapore 4-6 September 1986*. Aldershot : Gower, 1987, p. 95-105
- [40] L'HUILLIER, Herve. Technologies actuelles et politique documentaire : l'impact des nouvelles technologies sur l'organisation de l'information dans les entreprises et les organismes administratifs. *Documentaliste*, 1986, vol. 23, no. 4-5, p. 163-166
- [41] LANCASTER, F. W. From custodian to knowledge engineer : the evolution of librarianship as a profession. *Journal of information, communication, and library science*, Summer 95, vol. 1, no. 4, p. 3-8
- [42] LANCASTER, F. W. Libraries in the year 2001. *Herald of library science*, 1993, vol. 32, no. 3-4, p. 163-171
- [43] LAPELERIE, François. De la fiole au goutte à goutte : réponse à Denis Varloot accompagnée de quelques réflexions sur l'avenir des bibliothèques. *Documentaliste*, 1991, vol. 28, no. 4-5, p. 175-186
- [44] LAPELERIE, François. Le CD-ROM dans les bibliothèques américaines. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1990, tome 35, no. 3, p. 233-242; no. 4, p. 312-322; no. 5, p. 316-325
- [45] LE CROSNIER, Hervé. L'hypertexte en réseau : Repenser la bibliothèque. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 2, p. 23-31

- [46] LE CROSNIER, Hervé. *La micro-informatique : un nouveau secteur de la bibliothèque*. Paris : Edition du Cercle de la librairie, 1986. 175 p. (Collection bibliothèques). ISBN 2-7654-0339-2
- [47] LE CROSNIER, Hervé. Le choc des nouvelles technologies. In POULAIN, Martine (dir.). *Histoire des bibliothèques françaises. Tome 4 : Les bibliothèques au xx e siècle : 1914-1990*. Paris : Promodis - Cercle de la librairie, 1992, p. 568-589
- [48] LE SAUX, Annie. Les documents sur supports informatiques dans les bibliothèques. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1992, tome 37, no. 3, p. 91-94
- [49] LINDER, J. C. Today a librarian, tomorrow a corporate intelligence professional. *Special libraries*, Summer 1992, vol. 83, no. 3, p. 142-144
- [50] LIPPMAN, M. J. The library as information producer : the case of the Ministry of Health Library and Documentation Centre in Malawi. *Journal of documentation*, 1993, vol. 49, no. 1, p. 55-59
- [51] MARY, Ellen Lason. Connecting to the electronic library : a paradigm shift in training reference librarian. *The reference librarian*, 1990, no. 30, p. 97-104
- [52] MAYER, M. The transformation of librarianship. *Canadian library journal*, 1990, vol. 47, no. 4, p. 233-235
- [53] MCDONALS, P., MERMELSTEIN, N. H. Science libraries of the future : research in the electronic age. *Food technology*, 1995, vol. 49, no. 4, p. 92-95
- [54] MORIS, Joel. L'inexorable évolution du métier. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 1er trimestre 1991, no. 150, p. 46-49
- [55] MUIRHEAD, GA. Current requirements and future prospects for systems librarians. *Electronic library*, 1994, vol. 12, no. 2, p. 97-107
- [56] MULLER, Joelle. *Les logithèques*. Paris : Edition du Cercle de la librairie, 1991. (Collection bibliothèques)
- [57] PALLIER, D. Histoire et évolution du métier de bibliothécaire. *Bulletin d'informations - Association des bibliothécaires français*, 1994, no. 164, p. 47-56
- [58] PAQUEL, Norbert. Autoroutes, CD, multimédia : Le manage électronique continue de tourner. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 2, p. 18-22

- [59] PASTOR, Jean-Louis. Emploi et formation : une démarche pour la Bibliothèque Nationale de France. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 6, p. 32-38
- [60] PAULE, Jacques. Le bibliothécaire informateur. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 3e trimestre 1994, no. 164, p. 12-18
- [61] PEZERIL, Maggy. America, America : Le rôle des bibliothécaires américains, évolution ou mutation. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1987, tome 32, no. 4, p. 350-355
- [62] RAJAM, V. Libraries in a paperless society. *Herald of library science*, 1989, vol. 28, no. 4, p. 357-361
- [63] ROCHELL, C. C. The next decade : distributed acces to information. *Library journal*, 1987, vol. 112, no. 2, p. 42-48
- [64] SAVARD, Réjean. A la croisée des chemin l'évolution de la profession de bibliothécaire, *Argus*, 1992, vol. 21, no. 1, p. 9-14
- [65] SEIBEL, Bernadette. *Au nom du livre : analyse sociale d'une profession : les bibliothécaire.*- Paris : La documentation française, 1988. 229 p. ISBN 2-11-001937-9
- [66] SEIBEL, Bernadette. Les enjeux d'une profession. In POULAIN, Martine (dir.). *Histoire des bibliothèques françaises. Tome 4 : Les bibliothèques au xx e siècle : 1914-1990.* Paris : Promodis - Cercle de la Librairie, 1992, p. 590-605
- [67] SHIMMON, R. The librarian at the end of the galaxy. *New library wordl*, 1995, vol. 1120, no. 96, p. 43-48
- [68] SHINDELMAN, Monique F. Le rôle d'information. *Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français*, 3e trimestre 1994, no. 164, p. 19-22
- [69] SINNO-RONY, Sandra. Les hypercatalogues. Nouvelles perspectives pour les OPAC. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1991, tome 36, no. 4, p. 303-311
- [70] SOENEN, Hélène. Les métiers de la documentation : panorama et perspectives d'évolution. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1987, tome 32, no. 4, p. 334-341
- [71] SUTTON, B. Overcoming illusions : thoughts on learning to use small computers. *Online*, 1990, vol. 14, no. 4, p. 86-89
- [72] SWAN J. The electronic straitjacket. *Library journal*, 1993, vol. 118, no. 17, p. 41-44

- [73] SWAN, J., EVANS, A. K., KATHMAN, M. D. Books and screens, readers and reference : bridging the video gap. *Electronic references services : mediation for the 1990s. The reference librarian*, 1992, no. 37, p. 65-74
- [74] VALAUSKAS, Edward J. Using the internet in libraries. *IFLA journal*, 1994, no. 1, p. 22-28
- [75] VARLOOT, D., CHAMBAUD, S. La bibliothèque de demain : du robinet à la fiole. *Documentaliste*, 1991, vol. 28, no. 1, p. 3-7
- [76] WEECH, Terry L. L'évolution des métiers des bibliothèques aux Etats-Unis. *Bulletin des bibliothèques de France*, 1995, tome 40, no. 6, p. 82-87
- [77] XU, Hong. The impact of automation on job requirements and qualifications for catalogers and reference librarians. *Library resources & technical services*, 1996, vol. 40, no. 1, p. 9-31

## **BIBLIOGRAPHIE COMPLEMENTAIRE:**

### Articles en allemand

- [78] DETEMPLE, S., LOHSE, Hartwig (ed.) Werbung für Wissen: die Öffentlichkeitsarbeit der wissenschaftlichen Bibliotheken in der postmodernen Situation. Bibliotheken, Service für die Zukunft. (Publicity for knowledge : Public relations in research libraries in the post-modern situation). *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie. Sonderheft*, 1994, vol. 58, p. 138-144

Mots clés : Allemagne; Europe; Bibliothéconomie; Bibliothèque recherche; Flux information; Allemagne(république fédérale); Science; Changement; Relation publique; ; Perspective Commercialisation; Accès information; Gestion; Prestation service; Proposition; Automatisation; Fragmentation; Rôle professionnel; Bibliothécaire

- [79] FRANKENBERGER, R. EDV-Einfluss auf Ausbildung und Berufsbild der höheren Dienstes. (Automatic data processing influence on training and job description of the academic librarian). *ABI - Technik*, 1993, vol. 13, no. 4, p. 317-319

Mots clés : Europe; Bibliothéconomie; Bibliothécaire spécialisé; Bibliothèque

universitaire; Allemagne; Automatisation; Influence; Activité professionnelle;  
Formation professionnelle; Changement; Promotion professionnelle; Perspective

[80] HOFFMANN, B., LOHSE, Harturg. Professionalität für kundenorientierte Dienstleitungen : Bibliographie, Auskunft und Informationsvermittlung in der bibliothekarischen Ausbildung. Arbeitsfeld Bibliothek. ( Professionalism for customer oriented services : Bibliography, information desk and information brokerage in library training.). *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie. Sonderheft*, 1994, vol. 59, p. 122-138

Résumé : Les bibliothécaires doivent être aujourd'hui des spécialistes de l'information et de la communication aptes à développer des prestations de services adaptées aux besoins de leur clientèle. Si leurs fonctions traditionnelles ne sont pas remises en cause, ils doivent toutefois pouvoir s'adapter au nouveau contexte informationnel. L'auteur de l'article fait des propositions concernant les programmes de formation au métier de bibliothécaire en Allemagne (objectifs, contenus, méthodes).

Mots clés : Europe; Allemagne; Bibliothécaire; Formation professionnelle; Evolution; Programme enseignement; Spécialiste information; Technologie information; Qualification professionnelle; Prestation service; Environnement information; Proposition; Recommandation; Exigence; Adaptabilité; Besoin client; Orienté client

[81] HUTHLOFF, CR. EDV-Einfluss auf Ausbildung und Berufspraxis des gehobenen Dienstes. (Automatic data processing influence on training and profession of the graduated librarian). *ABI - Technik*, 1993, vol. 13, no. 4, p. 321-324

Mots clés : Europe; Bibliothéconomie; Automatisation; Bibliothécaire; Perspective  
Bibliothèque universitaire; Influence; Activité professionnelle; Carrière professionnelle; Formation professionnelle; Allemagne; Technologie information; Promotion professionnelle; Programme enseignement; Exemple; Changement

[82] JUNGLING, H., LOHSE, Hartwig (ed.). Bibliothekare für die Zukunft: zwischen Kultur- und Informationsmanagement. Bibliotheken, Service für die Zukunft. (Librarians for the future : between culture and information management). *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie. Sonderheft*, 1994, vol. 58, p. 195-207

Mots clés : Allemagne; Europe; Bibliothécaire; Profession; Information électronique  
Perspective; Formation professionnelle; Bibliothéconomie; Changement; Allemagne(république fédérale); Etat actuel; Automatisation;

Rationalisation; Spécialiste information; Situation emploi; Recommandation;  
Technologie information; Rôle professionnel; Gestion information

[83] KEHR, W. Rationalisierung durch Online- Verbundkatalogisierung und Umschichtung freier Arbeitskapazitäten. (Rationalization through online union cataloging and posts grouping together). *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie*, 1994, vol. 41, no. 1, p. 94-103

Mots clés : Europe; Allemagne; Catalogue automatisé; Traitement en ligne; OPAC;  
Catalogue collectif; Bibliothèque universitaire; Besoin utilisateur; Gestion  
information; Accès information; Prestation service; Bibliothèque électronique;  
Rationalisation; Bibliothécaire; Activité professionnelle; Etude critique;  
Changement; Perspective; Bibliothèque universitaire de Fribourg; Automatisation

[84] KLAUSS, H. EDV-Programm zur Unterstützung der Bibliographie-Auswahl. (Electronic Data Processing program for bibliographic choice assistance). *ABI - Technik*, 1994, vol. 14, no. 1, p. 45-46

Mots clés : Recherche documentaire; Automatisation; Programme ordinateur; Choix;  
Bibliographie; Assistance utilisateur; Recherche bibliographique; Proposition;  
Méthodologie; Bibliothèque universitaire; Bibliothécaire; Interface utilisateur;  
Exemple; Accès document; EDV (Elektronische Datenverarbeitung)

[85] KRUEGER, W. Mehr Frust als Lust am Arbeitsplatz ? Zum Personaleinsatz in wissenschaftlichen Bibliotheken. (More frustration than desire et the work station ? About personal employment in scientific libraries). *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie*, 1992, vol. 39, no. 6, p. 471-483

Mots-clés : Bibliothécaire; Qualification professionnelle; Formation professionnelle;  
Poste travail; Science; Automatisation; Bibliothèque spécialisée

[86] LIMBURG, H. Informationsvermittlung - eine Domane des höheren Dientes?. (Diffusion de l'information, un domaine du « service moyen »). *Mitteilungsblatt - Verband der Bibliotheken des Landes Nordrhein-Westfalen*, 1986, vol. 36, no. 3, p. 187-191

Résumé : Exposé de l'étendue et des limites des tâches qui reviennent au bibliothécaire du grade « service moyen » dans la communication de renseignements aux utilisations, l'aide à l'utilisation de la bibliothèque, et la recherche d'information par interrogation d'un certain nombre de bases des données. L'exemple proposé esy celui du modèle de Cologne

Mots clés : Bibliothécaire; Qualification professionnelle; Assistance utilisateur;  
Recherche information

[87] LUKAS, H.S., LOHSE, Harturg. Diplom-Bibliothekarin : kein Beruf mehr für höhere Töchter ?. Arbeitsfeld . Bibliothek. (Graduated librarian : no longer profession for young ladies ?). : *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie. Sonderheft*, 1994, vol. 59, p. 51-62

Résumé : Après une description de l'histoire du métier de bibliothécaire en Allemagne depuis le siècle dernier et notamment, de l'histoire de la place de la femme dans les bibliothèques universitaires, l'auteur expose sa conception du métier aujourd'hui : quelles doivent être les compétences et les qualités de la bibliothécaire quelle est la réalité de la profession. Elle termine par une série de propositions concernant l'avenir de la profession.

Mots clés : Homme; Europe; Bibliothécaire; Femme; Allemagne; Bibliothèque universitaire; Profession; Formation; Etat actuel; Perspective; Proposition; Evolution; Historique

[88] PARKER, R. Vom Dokumentenverwalter zum Rettungsschwimmer in der Informationsflut: neue Techniken und das Berufsbild des britischen Fachreferenten. (From information manager to rescuer in the flow of information : new technology and job description of the British subject specialist). *ABI - Technik*, 1994, vol. 14, no. 1, p. 35-39

Mots clés : Europe; Automatisation; Influence; Bibliothèque universitaire; Perception sociale; Bibliothécaire spécialisé; Profession; Changement; Description; Rôle professionnel; Formation professionnelle; Carrière professionnelle; OPAC; Image; Exemple; Evolution; Royaume Uni

[89] SCHULZ, U., KOHN, M. Suchen Sie auch die engagierte, EDV-kompetente neue Kollegin?. (Do you also search for the motivated, competent for EDP new colleague ?). *Bibliotheksdienst*, 1994, vol. 28, no. 3, p. 351-360

Mots clés : Europe; Allemagne; Bibliothécaire; Formation professionnelle; Automatisation; Programme enseignement; Aptitude professionnelle; Proposition; Congrès; Compte rendu de conférence

### Articles en italien

[90] ANFOSS, M. Una grande biblioteca verso la gestione automatica: il caso della Universitaria di Pavia. (Gestion automatisée d'une grande bibliothèque: l'exemple de l'université de Pavie). *Bollettino per biblioteche*, 1986, no. 31, p. 40-41

Résumé : Avantages de l'informatisation du fichier et des abonnements à la bibliothèque universitaire de Pavie (Italie): efficacité dans la gestion des fichiers et meilleur service utilisateur. L'auteur insiste sur l'importance de la vigilance des bibliothécaires pour l'optimisation du système

Mots clés : Europe; Bibliothèque universitaire; Italie; Automatisation; Gestion fonds; Gestion abonnement

### **Articles en russe :**

[91] FEDOROV, L.N. (Library profession in conditions of automated technology). *Naucnye i tehnicские biblioteki SSSR*, 1993, no 7, p. 62-68

Résumé : The necessity of changes in the program of library staff development in the conditions of library transition to automated technologies is grounded

Mots-clés: Bibliothécaire; Automatisation; Bibliothèque; Evolution; Technologie information; Activités professionnelle; Russie; Eurasie

[92] KHROMCHENKO, L. G. (Information training of library personnel in the mirror of world documental information flow (materials of bibliometric research) ). *Naucnye i tehnicские biblioteki SSSR*, 1990, no. 10, p. 28-37

Résumé : Analyse de la structure du flux documentaire au niveau mondial et des problèmes de formation professionnelle durant les années 80 à 88. En montrant que le traitement de l'information est manipulé par le personnel des bibliothèques et que la qualité de son dépend des compétences de ceux-ci, on insiste sur le processus actuel d'automatisation qui va dans le sens d'une haute qualification professionnelle

Mots-clés : Bibliothécaire; Qualification professionnelle; Formation professionnelle  
Traitement information; Traitement document; Traitement automatisé  
Evaluation; Analyse bibliométrique; Flux

### **Articles en suédois :**

[93] JAKOBSSON, A. Praktiska råd vid datorisering - en bibliotekaries erfarenheter från vardagen. (Practical advice on library automation). *Tidskrift för Dokumentation*, 1989, vol. 44, no. 3-4, p. 101-105

Mots-clés : Informatique documentaire; Recommendation; Bibliothèque; Bibliothécaire; Qualification professionnelle; Automatisation; OPAC; Condition travail

## **IV. ANNEXE**

ANFOSS, M.....	90
BARDEN, Phil.....	3
BATT, Chris .....	4
BAUWENS, M.....	5
BILLINGS, H.....	6
BUSCHMAN, J.....	7
CALLAHAN, DR.....	8
CHAMBAUD, S.....	75
COMBLEROUSSE, Martine .....	9
CURRAN, Charles .....	10
DESMARAIS, N.....	11; 12
DETEMPLE, S.....	78
DUCHARME, Christian .....	13
DUJOL, Aune .....	14
DYER, Hilary.....	15
ERBACH, G.....	26
EVANS, A. K.....	73
FARIES, C.....	16
FEDOROV, L.N.....	91
FILIOLE, Anne-Marie.....	7
FONDIN, Hubert .....	18
FRANKENBERGER, R. . .....	79
GIAPPICONI, Thierry .....	21
GOURDIER, Annie.....	22
GUITARD, Cecil .....	23
GUNSON, N.....	24
GUYOT, B. ....	25
HARRIS, K.....	26
HARRISON, K. C.....	27
HAWLEY, M.....	28
HEID, M.....	29
HEPWORTH, M.....	30
HOFFMANN, B.....	80
HOUPIER, Jean-Charles .....	31
HUTHLOFF, CR.....	81
HUWE, T. K.....	32
JACKSON, G. ....	34
JACQUESSON, Alain.....	35
JAKOBSSON, A .....	93
JUNGLING, H.....	82
KATHMAN, M. D.....	73
KEHR, W.....	83
KESSLER, Jack .....	36
KHIAREDDINE, Claude.....	37

KHROMCHENKO, L. G.....	92
KIRK, TG.....	38
KLAUSS, H.....	84
KOHN, M. ....	89
KRISHNAN, U. G.....	39
KRUEGER, W. ....	85
L'HUILLIER, Herve. ....	40
LANCASTER, F. W.....	41; 42
LAPELERIE, François .....	43; 44
LE CROSNIER, Hervé .....	45; 46; 47
LE SAUX, Annie. ....	48
LIMBURG, H. ....	86
LINDER, J. C.....	49
LIPPMAN, M. J.....	50
LOHSE, Harturg. ....	80; 87
LOHSE, Hartwig .....	78; 82
LUKAS, H.S. ....	87
MARY, Ellen Lason.....	.. 51
MAYER, M. ....	52
MCDONALS, P.....	53
MERMELSTEIN, N. H.....	.. 53
MORIS, Joel.....	54
MORRIS, Anne .....	15
MUIRHEAD, G. A. ....	55
MULLER, Joelle .....	56
NICHOLAS, D.....	26
PAILIART I.....	25
PALLIER, D. ....	57
PAQUEL, Norbert .....	58
PARKER, R.....	88
PASTOR, Jean-Louis .....	59
PAULE, Jacques.....	60
PEZERIL, Maggy.....	61
RAJAM, V .....	62
ROCHELL, C. C.....	63
ROSS, K. L.....	32
SAVARD, Réjean .....	64
SCHULZ, U.....	89
SEIBEL, Bernadette .....	65; 66
SHIMMON, R.....	67
SHINDELMAN, Monique F.....	68
SINNO-RONY, Sandra.....	69

SOENEN, Hélène .....	70
SUTTON, B. ....	71
SWAN J. ....	72;73
VALAUSKAS, Edward J.....	74
VARLOOT, D.....	75
WEECH, Terry L.....	76
XU,Hong.....	77

## INDEX TITRES

<u>Revue:</u>	<u>ISSN :</u>	<u>Références :</u>
American libraries.....	(0002-0769).....	10
Argus.....	(0315-9930).....	64
Aslib proceedings.....	(0001-253x).....	24
ABI-technik .....	(0720-6763).....	79; 81; 84; 88
Bibliotheksdienst .....	(0006-1972).....	89
Bollettino per bibliotech .....	(0392-3509).....	90
Bulletin d'informations de l'Association des Bibliothécaires Français .....	(0004-5365).....	54; 57; 60; 68
Bulletin des bibliothèques de France .....	(0006- 2006).....	3; 9; 13; 14; 17; 23; 31; 36; 44; 45; 48; 58; 59; 61; 69; 70; 76
Canadian library.....	(0008-4352) .....	52
CD-ROM professional.....	.....	12
College & research libraries.....	(0010-0870).....	7
College & research libraries news .....	(0099-0086).....	38
Communication et langages.....	(0336-1500).....	25
Documentaliste . .....	(0012-4508).....	18; 29; 40; 43; 75
Electronic library .....	(0264-0473) .....	.8; 55
FID news bulletin .....	(0014-5874).....	5; 28; 32
Food technology .....	(0015-6639).....	53
Herald of library science .....	(0018-0521).....	42; 62
IFLA journal .....	(0340-0352).....	4; 74
Journal of documentation .....	(0022-0418).....	50
Journal of information, communication, and library science .....	.....	41
Journal of Librarianship.....	(0022-2232).....	26
Library journal .....	(0363-0277).....	63; 72
Library resources & technical services.....	(0024-2527) .....	77
Library review .....	(0033-202x) .....	15; 27

Mitteilungsblatt - Verband der Bibliotheken des Landes Nordrhein-Westfalen.....(0042-3629).....	86
Naucnye i tehnicieskie biblioteki SSSR ..... (0130-9765).....	91; 92
New library wordl .....	67
Online..... (0146-5422).....	71
Online & CD-ROM review ..... (1353-2642).....	11
Reference librarian <The> ..... (0276-3877).....	16; 34; 51; 73
Special libraries ..... (0038-6723).....	49
Tidskrift for Documentation..... (0040-6872).....	93
Wilson library bulletin.....(0043-5651).....	6
Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie(0044-2380) .....	83;
85; 87	
Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie.	
Sonderheft .....(0514-6364).....	78; 80; 82; 87

-----